Originalbetriebsanleitung
Original instructions
Notice originale
Manual original
Manual original
Istruzioni originali
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Bruksanvisning i original
Original driftsinstruks
Alkuperäiset ohjeet
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Instrukcja oryginalna
Původní návod k používání
Pôvodný návod na použitie
Eredeti használati utasítás
Оригинальное руководство по эксплуатации
Оригінальна інструкція з експлуатації
Instrucţiuni originale
Оригинална инструкция
Originalno uputstvo za rad
Izvirna navodila
Originalne upute za rad
Algupärane kasutusjuhend
Instrukcijas oriģinālvalodā
Originali instrukcija

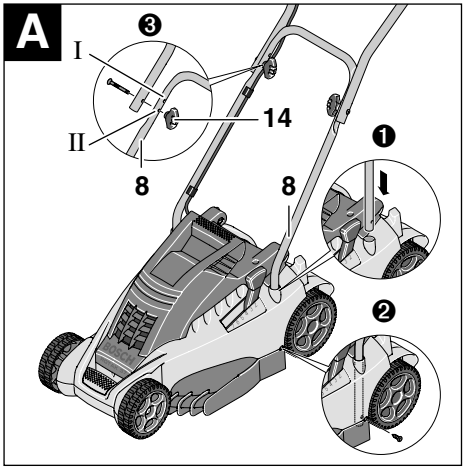
Deutsch
English
Français
Español
Português
Italiano
Nederlands
Dansk
Svenska
Norsk
Suomi
Ελληνικά
Türkçe
Polski
Česky
Slovensky
Magyar
Русский
Українська
Română
Български
Srpski
Slovensko
Hrvatski
Eesti
Latviešu
Lietuviškai

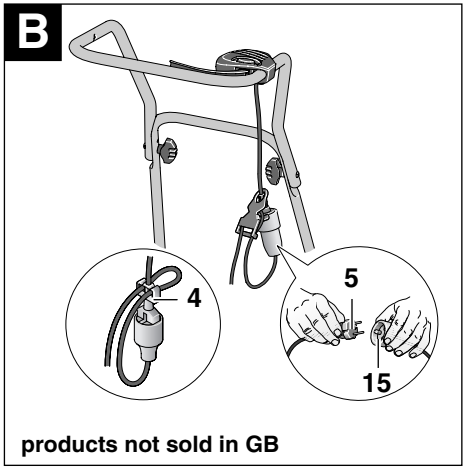
BOSCH

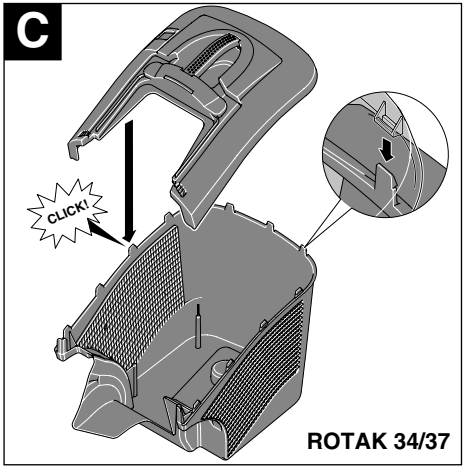
ROTAK 34
ROTAK 37
ROTAK 40
ROTAK 43

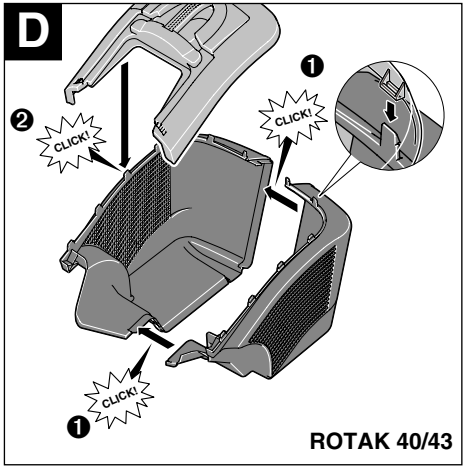
ROTAK 34/37

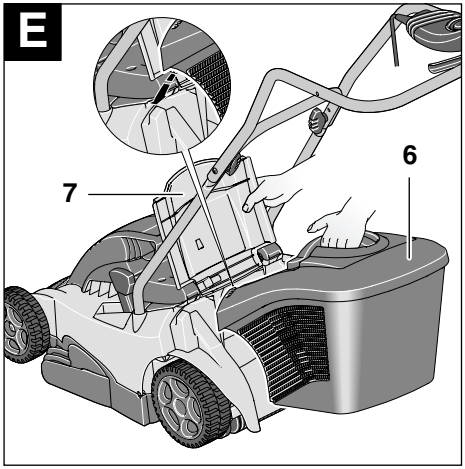
ROTAK 40/43

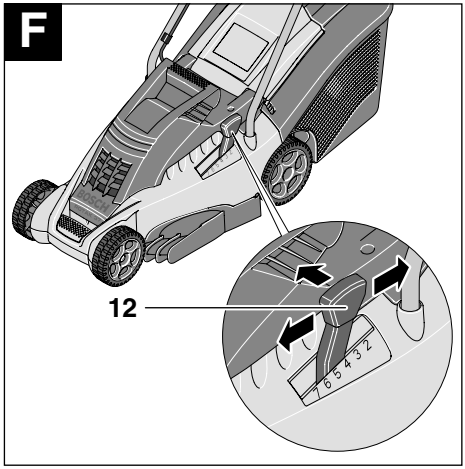

A
❸
I
II
14
8
8
❶
❷

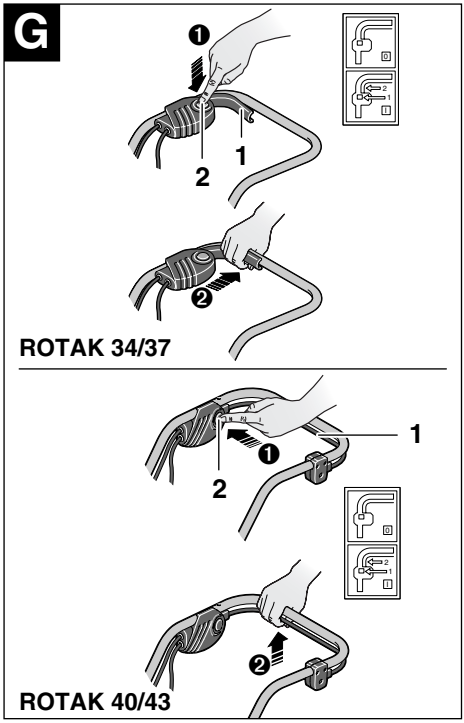

B
4
5
15
products not sold in GB

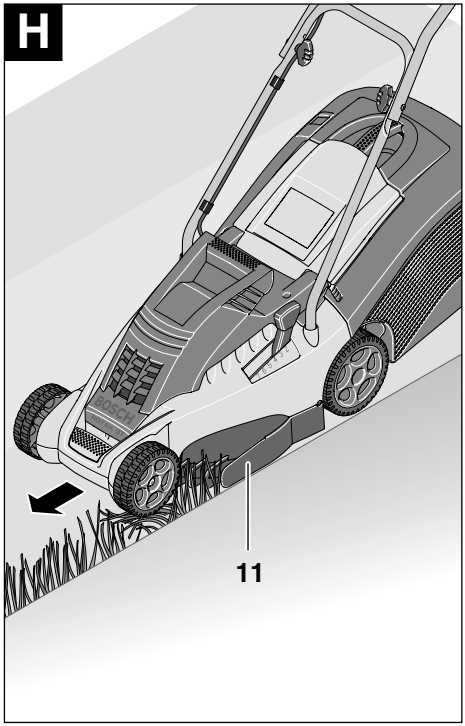

C
CLICK!
ROTAK 34/37

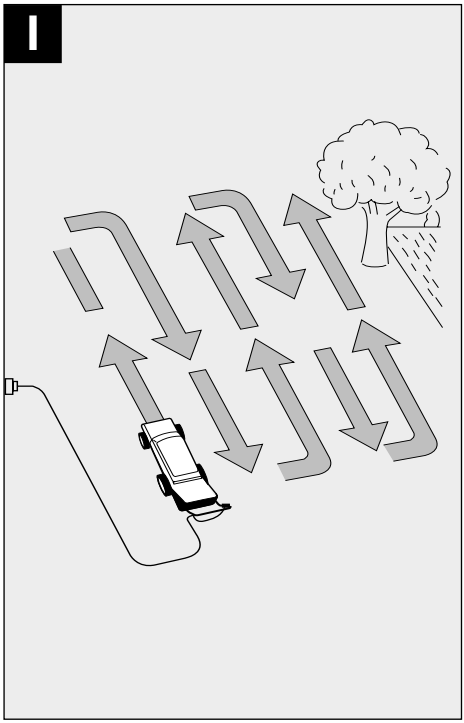

D
❶
❷
CLICK!
CLICK!
CLICK!
❶
ROTAK 40/43

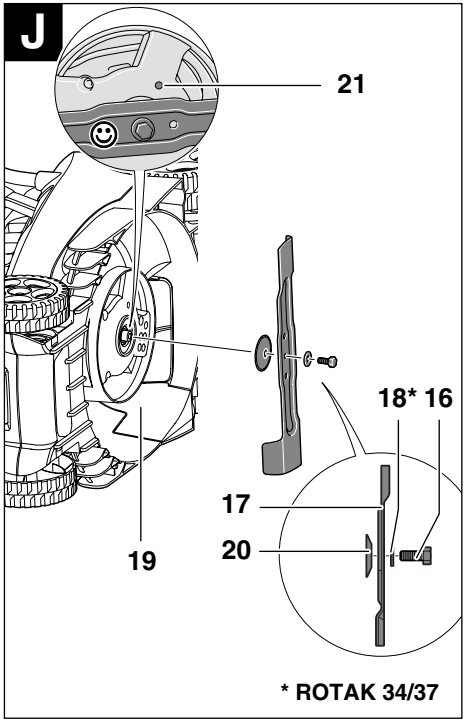

E
7
6


F
12
1 2 3 4 5 6


G
1
2
1
2
ROTAK 34/37
1
1
2
2
ROTAK 40/43


H
11


I


J
21
18* 16
17
20
19
* ROTAK 34/37

Instructions de sécurité

Attention! Lire attentivement les instructions suivantes. Se familiariser avec les éléments de commande et l'utilisation appropriée de la tondeuse. Conserver les instructions d'utilisation pour une utilisation ultérieure.

Explication des symboles se trouvant sur la tondeuse

Indications générales sur d'éventuels dangers.

Lire les instructions d'utilisation.

Faire attention à ce que les personnes se trouvant à proximité ne soient pas blessées par des projections provenant de la tondeuse.

Garder une distance de sécurité entre l'utilisateur de la machine en marche et des personnes se trouvant à proximité.

Lames coupantes. Attention à ne pas se couper les orteils ou les doigts.

Non valable.

Arrêter et débrancher la tondeuse avant de régler la machine, de la nettoyer, de démêler le câble ou de la laisser, même pour un instant, sans surveillance. Tenir le câble d'alimentation à l'écart des lames de coupe.

Attendre l'arrêt total de tous les éléments de la machine avant de les toucher. Après la mise hors tension de la machine, les lames continuent à tourner, pouvant provoquer ainsi des blessures.

Ne pas tondre la pelouse et ne pas exposer la tondeuse par temps de pluie.

Se protéger contre les chocs électriques.

Maintenez le câble de raccordement hors de portée de la lame.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant d'un handicap physique, visuel, auditif ou mental ou par des personnes n'ayant l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient été instruites quant au maniement de l'appareil.
  Surveillez les enfants et assurez-vous qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne jamais laisser un enfant ou toute autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir de la tondeuse. Des réglementations locales peuvent éventuellement fixer une limite d'âge inférieure quant à l'utilisateur.
- Ne jamais tondre la pelouse lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
- L'opérateur ou l'utilisateur de la tondeuse est responsable des accidents et des dommages causés à autrui ou à ses biens.
- Ne jamais faire fonctionner la tondeuse si on est pieds nus ou en sandalettes. Porter toujours des chaussures fermées et des pantalons longs.
- Inspecter soigneusement la surface à tondre et éliminer pierres, bâtons, fils métalliques, os et autres objets susceptibles de gêner la rotation des lames.
- Avant de mettre l'appareil en fonctionnement, contrôlez toujours si les lames, les vis des lames et le sous-groupe de coupage sont usés ou endommagés. Remplacez les lames usées ou endommagées toujours en même temps que les vis des lames pour éviter tout balourd.
- Toujours remplacer l'ensemble des lames et boulons usés ou endommagés pour préserver l'équilibre de la machine.
- Ne tondre que de jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- Eviter si possible d'utiliser la tondeuse lorsque l'herbe est mouillée.
- Toujours marcher normalement, ne jamais courir.
- Ne jamais utiliser la tondeuse quand les équipements de sécurité sont défectueux, sans coque ou sans équipements de protection comme par exemple le pare-chocs et/ou le bac de ramassage.
- **Tondre sur des talus peut être dangereux:**

– Ne pas utiliser la tondeuse sur des pentes très abruptes.
– Sur des pentes ou de l'herbe mouillée, faire attention à ne pas perdre l'équilibre.
– Toujours tondre perpendiculairement à la pente - jamais de haut en bas ou de bas en haut.
– Faire très attention lors d'un changement de direction sur une pente.
– Faire très attention en reculant ou en tirant la tondeuse vers soi.
– Lors des travaux de tonte, toujours pousser la tondeuse, ne jamais la tirer vers soi.

- Les lames doivent être totalement à l'arrêt quand la tondeuse doit être inclinée pour être transportée, quand on traverse des surfaces autres que le gazon ou qu'on la déplace entre deux surfaces à tondre.
- Ne pas incliner la machine lors du démarrage ou lorsqu'on met le moteur en fonctionnement, sauf si ceci est nécessaire pour la mettre en route quand l'herbe est haute. Incliner alors la tondeuse juste ce qu'il faut et uniquement sur le côté opposé à l'utilisateur. Veiller toujours à ce que les mains soient placées sur le guidon lorsqu'on repose la tondeuse sur le sol.
- Mettez la tondeuse en marche conformément aux instructions du mode d'emploi et veillez à maintenir les pieds bien à l'écart des lames.
- Tenir les pieds et les mains à l'écart des parties rotatives de la tondeuse.
- Lors du travail, garder une certaine distance par rapport à la zone d'éjection.
- Ne jamais soulever ni transporter la tondeuse pendant que le moteur tourne.
- **Retirer la fiche de la prise de courant :**

– à chaque fois que vous avez fini de vous en servir
– avant d'éliminer un bourrage
– pour contrôler, nettoyer ou effectuer des travaux sur la tondeuse
– après avoir heurté un objet étranger. Vérifier tout de suite si la tondeuse n'a pas été endommagée et la faire réparer si nécessaire
– si la tondeuse commence à vibrer anormalement (vérifier immédiatement).

- Vérifier que les écrous, boulons et vis soient bien serrés afin que la tondeuse fonctionne sans danger.
- Contrôlez régulièrement le bac de ramassage pour vous assurer de son état d'usure.
- Pour des raisons de sécurité, remplacer les pièces usées ou endommagées.
- Veillez à ce que les pièces de rechange soient des pièces d'origine Bosch.
- Portez toujours des gants de jardin, si vous manipulez ou travaillez près du couteau aigu.

Caractéristiques techniques

Tondeuse		**ROTAK 34**	**ROTAK 37**	**ROTAK 40**	**ROTAK 43**
Référence		3 600 H81 A..	3 600 H81 B..	3 600 H81 C..	3 600 H81 D..
Puissance absorbée	[W]	1300	1400	1600	1700
Largeur de la lame	[cm]	34	37	40	43
Hauteur de coupe	[mm]	20 – 70	20 – 70	20 – 70	20 – 70
Capacité du bac de ramassage	[l]	40	40	50	50
Poids (max.)	[kg]	11,0	11,2	13,2	13,5
Classe de protection		⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II
Numéro de série		Voir numéro de série **13** (plaque signalétique) sur la machine.			

Utilisation conforme

Ce produit est destiné à la tonte de pelouses de particuliers.

Introduction

Ce manuel contient des indications quant à la manière de monter et d'utiliser correctement la tondeuse. Il est important de lire attentivement ces instructions.

Une fois complètement assemblée, la machine pèse entre 11,0 et 13,5 kg. Si besoin est, vous faire aider pour retirer la machine de son emballage.

Faire attention aux lames coupantes en transportant la tondeuse sur le lieu de travail.

Pièces fournies avec l'appareil

Retirer avec précaution la tondeuse de l'emballage et vérifier si tous les éléments suivants sont complets:

– Tondeuse avec guidon
– 1 Partie inférieure du guidon
– 2 Vis
– 2 Écrous papillon
– 2 Vis à tôle
– 2 Moitiés de bac de ramassage (ROTAK 34/37)
– 3 Moitiés de bac de ramassage (ROTAK 40/43)
– 2 Clips de câble
– Serre-câble (si livré séparément)
– Instructions d'utilisation

S'il vous manque des éléments ou si une des pièces est endommagée, veuillez contacter cotre revendeur.

Eléments de la appareil

1 Levier interrupteur
2 Interrupteur de sécurité
3 Partie supérieure du guidon
4 Serre-câble**
5 Fiche**
6 Bac de ramassage
7 Capot de protection
8 Partie inférieure du guidon
9 Ouïes de ventilation
10 Roues
11 Balai à gazon
12 Levier pour hauteur de coupe
13 Numéro de série

**différent selon les pays

Les accessoires reproduits ou décrits ne sont pas forcément fournis avec l'appareil.

Pour votre sécurité

Attention! Arrêter la tondeuse et retirer la fiche de la prise de courant avant de régler la machine ou de la nettoyer ou si le câble est coupé, endommagé ou emmêlé.

Une fois la machine mise hors tension, les lames continuent encore à tourner pendant quelques secondes.

Attention – ne pas toucher une lame en rotation.

Sécurité relative au système électrique

Pour des raisons de sécurité, la machine est équipée d'une double isolation et ne nécessite pas de prise de terre. La tension de fonctionnement est de 230 V CA, 50 Hz (pour les pays hors de l'Union européenne 220 V, 240 V suivant la version). N'utilisez qu'une rallonge électrique homologuée. Pour plus de renseignements, contacter le service après-vente Bosch.

Seules les rallonges de type H05VV-F, H05RN-F ou IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57) doivent être utilisées.

Au cas où vous utiliseriez des rallonges pendant le travail avec l'appareil, n'utilisez que des câbles ayant les sections de conducteur suivantes :

– 1,0 mm^2: longueur maximale 40 m
– 1,5 mm^2: longueur maximale 60 m
– 2,5 mm^2: longueur maximale 100 m

Pour plus de sécurité, il est recommandé d'utiliser un disjoncteur différentiel avec un courant de défaut de 30 mA maximum. Avant chaque utilisation de la appareil, contrôler ce disjoncteur différentiel.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il ne doit être réparé que dans un atelier agréé Bosch.

B Remarque concernant les produits **non commercialisés en GB** :

ATTENTION : Pour votre propre sécurité, il est nécessaire que la fiche **5** montée sur la machine soit raccordée à la rallonge **15**.

Le dispositif de couplage de la rallonge doit être protégé des projections d'eau, être en caoutchouc ou être recouvert de caoutchouc.

La rallonge doit être utilisée avec un serre-câble.

Contrôler régulièrement le câble d'alimentation afin de détecter des dommages éventuels. Il ne doit être utilisé que s'il est en bon état.

Montage

A Montage de la poignée en étrier

❶ Placer les parties inférieures du guidon **8** dans les trous prévus à cet effet et

❷ les fixer avec les deux vis à tôle.

Remarque: La partie supérieure du guidon **3** est réglable en hauteur. Monter le guidon en position **I** ou **II**.

❸ Monter la partie supérieure du guidon **3** en la fixant avec des vis et des écrous **14** sur les parties inférieures du guidon **8**.

Remarque : S'assurer que le câble soit fixé sur le guidon au moyen des clips fournis avec la machine.

B Fixer le câble dans le serre-câble **4**. S'assurer qu'il y ait suffisamment de jeu au niveau du câble.

Assembler le bac de ramassage

C ROTAK 34/37

Faire encliqueter la partie supérieure du bac de ramassage sur la partie inférieure du bac de ramassage en exerçant une pression sur les fixations à languettes ; commencer par les coins arrière et avancer vers l'avant.

D ROTAK 40/43

❶ Faire encliqueter les deux parties inférieures du bac de ramassage en exerçant une pression sur les fixations à languettes ; commencer par les coins arrière et avancer vers l'avant.

❷ Assembler les deux parties du bac de ramassage.

Veiller à ne pas coincer le câble d'alimentation lorsqu'on déplie ou replie le guidon supérieur. **Ne pas laisser tomber le guidon.**

E Bac de ramassage

Montage

Soulever le capot de protection **7**, le maintenir dans cette position et accrocher le bac de ramassage **6** conformément.

Démontage/Vidage

Soulever le capot de protection **7** et le maintenir dans cette position. Enlever le bac de ramassage **6** conformément.

Si vous ne souhaitez pas recueillir l'herbe, il est possible d'utiliser la tondeuse sans bac de ramassage **6**, mais avec le capot de protection **7** rabattu vers le bas.

Réglage de la hauteur de coupe

⚠ **Avant de régler la hauteur de coupe, relâcher le levier interrupteur et attendre l'arrêt total du moteur. Après la mise hors tension du moteur, les lames continuent à tourner, pouvant provoquer ainsi des blessures.**

Attention – ne pas toucher une lame en rotation.

Pour la première tonte de la saison, il est recommandé de régler la tondeuse sur la position haute.

F La tondeuse peut être réglée sur 10 hauteurs de coupe situées entre 20 et 70 mm. Pour cela, pousser le levier de réglage de la hauteur de coupe **12** vers l'intérieur, puis pousser la tondeuse vers le haut ou vers le bas suivant la hauteur de coupe souhaitée.

G Mise en fonctionnement

⚠ **Une fois la machine mise hors tension, les lames continuent encore à tourner pendant quelques secondes. Attendre l'arrêt total du moteur/la lame de coupe avant de remettre l'appareil en fonctionnement.**
Ne pas arrêter l'appareil et le remettre en fonctionnement à de très courts intervalles.

☞ Afin de faciliter le démarrage, incliner légèrement la tondeuse.

Mise en fonctionnement :

❶ Tourner l'interrupteur de sécurité **2** et le maintenir dans cette position.

❷ Pousser le levier interrupteur **1** vers le guidon.

Relâcher l'interrupteur de sécurité **2**.

Arrêter :

Relâcher le levier interrupteur **1**.

La tondeuse est équipée d'un frein moteur. Cette fonction de sécurité permet l'arrêt des couteaux en quelques secondes. Un odeur faible qui se ferait remarquer pendant la première mise en service lorsque l'interrupteur Marche/Arrêt est relâché est absolument normal et ne représente aucun dommage.

A cause du frein moteur, la lame ne se laisse éventuellement pas tourner à la main quand l'appareil est éteint.

⚠ **Portez toujours des gants de jardin, si vous manipulez ou travaillez près du couteau aigu.**

Tondre

I Placer la tondeuse en bordure de la pelouse et aussi près que possible de la prise de courant. Tondre en s'éloignant de la prise de courant. Puis en angle droit.

Après chaque changement de direction, placer le câble du côté opposé à celui qui a déjà été tondu.

⚠ Lors de travaux dans des conditions particulièrement difficiles, veiller à **ne pas surcharger le moteur**. Si le moteur est trop sollicité, le nombre de tours par minute baisse et le bruit du moteur change. Dans ce cas, arrêter le travail, relâcher le levier interrupteur et **régler la tondeuse sur une hauteur de coupe plus élevée**. Sinon, le moteur risque d'être endommagé.

INDICATION : La tondeuse dispose d'un dispositif de sécurité par coupure qui se déclenche lorsque la lame est bloquée ou que le moteur est trop sollicité. **Au cas où le dispositif de sécurité par coupure se déclencherait, retirer la fiche de la prise de courant. Le dispositif de sécurité par coupure ne se réinitialise que si le levier interrupteur 1 est relâché. Avant de continuer à utiliser la tondeuse, éliminer tous les bourrages et attendre quelques minutes jusqu'à ce que le dispositif de sécurité par coupure se soit réinitialisé. Ne pas actionner le levier interrupteur 1 durant ce temps-là, étant donné que le temps de réinitialisation s'en trouverait prolongé. Au cas où la tondeuse s'arrêterait de nouveau, régler la tondeuse sur une hauteur de coupe plus élevée afin de réduire la sollicitation du moteur.**

H Les balais à gazon **11** permettent une tonte proche des bords même le long de murs ou dans les coins. Faites attention à ne pas passer sur des objets pendant la tonte des bords ou des coins.

Nettoyage

⚠ **Avant d'effectuer toute manipulation sur la tondeuse, retirer la fiche de la prise de courant et enlever le bac de ramassage.**

Portez toujours des gants de jardin, si vous manipulez ou travaillez près du couteau aigu.

Remarque : Afin d'assurer une utilisation longue et fiable de la tronçonneuse à chaîne, procéder à intervalles réguliers aux travaux d'entretien suivants.

Vérifier régulièrement qu'il n'y ait pas de défauts tels que des lames desserrées ou endommagées, des raccords détachés ou encore des pièces usées ou abîmées.

Vérifier que les couvercles et les dispositifs de protection ne soient pas endommagés et qu'ils soient correctement branchés. Avant d'utiliser la machine, effectuer les travaux d'entretien et de réparation éventuellement nécessaires.

Si, malgré tous les soins apportés à la fabrication et au contrôle de la tondeuse, celle-ci devait avoir un défaut, la réparation ne doit être confiée qu'à une station de service après-vente agréée pour outillage Bosch.

Pour toute demande de renseignements ou commande de pièces de rechange, nous préciser impérativement le numéro de référence à dix chiffres de l'appareil.

Entretien des lames

⚠ **Arrêter la tondeuse et retirer la fiche de la prise de courant; enlever le bac de ramassage.**

Poser la tondeuse sur le côté droit et contrôler la lame. Si la lame est émoussée ou endommagée, la remplacer.

Pour remplacer la lame, procéder de la manière suivante.

Tenir la lame **17** en utilisant des gants de jardinage (non fournis avec l'appareil) et, à l'aide de la clé à vis (non fournie avec l'appareil), enlever la vis servant à fixer la lame **16**, la rondelle **18** (seulement ROTAK 34/37), la rondelle belleville **20** ainsi que la lame. Monter la rondelle belleville, la lame de coupe, la rondelle et la vis servant à fixer la lame. Vérifier que la lame soit montée dans la bonne position de montage (le symbole ☺ doit être visible conformément à la figure **J**), puis serrer à fond la vis de la lame.

Au cas où le démontage ou le montage de la lame serait difficile, introduire un tournevis dans le trou **21** afin de bloquer l'entraînement. S'assurer que le tournevis soit effectivement enlevé avant de mettre l'appareil en fonctionnement.

⚠ **Ne pas graisser ni huiler la lame ni la vis de la lame au cours du montage.**

Après la tonte/l'entreposage de la tondeuse

Nettoyer soigneusement les parties extérieures de la tondeuse à l'aide d'une brosse douce et d'un torchon. Ne pas utiliser d'eau ni de solvants ou détergents abrasifs. Enlever toutes les herbes et particules pouvant adhérer sur la machine et notamment dans les ouïes de ventilation **9**.

Nettoyer les balais à gazon **11** à l'aide d'une brosse douce, enlever les restes d'herbe et les encrassements.

Poser la tondeuse sur le côté et nettoyer la zone des lames. Enlever les herbes coincées à l'aide d'un morceau de bois ou de plastique.

⚠ **Portez toujours des gants de jardin, si vous manipulez ou travaillez près du couteau aigu.**

Ranger la tondeuse dans un endroit sec. Ne pas poser d'autres objets sur la machine.

Pour gagner de la place, desserrer les écrous **14** et replier le guidon.

☞ S'assurer que les câbles ne soient pas coincés lorsqu'on déplie ou replie le guidon. **Ne pas laisser tomber le guidon.**

Accessoires

Lame

ROTAK 34..... F016 800 271

ROTAK 37..... F016 800 272

ROTAK 40..... F016 800 273

ROTAK 43..... F016 800 274

Dépannage

Le tableau suivant montre les types de pannes et vous indique comment vous pouvez y remédier si votre appareil ne fonctionne pas correctement. Si malgré cela vous n'arrivez pas à localiser le problème et à le résoudre, contactez votre service après-vente.

Attention : Avant de procéder au dépannage, arrêter l'appareil et retirer la fiche de la prise de courant.

Problème	Cause possible	Remède
La tondeuse ne fonctionne pas	Alimentation électrique coupée Prise secteur défectueuse Rallonge endommagée Le fusible a sauté Herbe trop haute Le dispositif de protection de surcharge est déclenché	Vérifier et mettre en fonctionnement Utiliser une autre prise Contrôler le câble et le remplacer éventuellement Remplacer le fusible Régler la tondeuse sur une hauteur de coupe supérieure et l'incliner Laisser refroidir le moteur et régler la tondeuse sur une hauteur de coupe plus élevée
La tondeuse fonctionne par intermittence	Rallonge endommagée Le câblage interne de la machine est défectueux Le dispositif de protection de surcharge est déclenché	Contrôler le câble et le remplacer éventuellement Contacter le service après-vente Laisser refroidir le moteur et régler la tondeuse sur une hauteur de coupe plus élevée
La machine donne un résultat grossier ou le moteur peine	Hauteur de coupe trop basse Lames émoussées Bourrage important au niveau de la partie inférieure de la machine Lame montée dans le mauvais sens	Augmenter la hauteur de coupe (voir « Réglage de la hauteur de coupe ») Remplacer la lame (voir «Réglage de la lame») Nettoyer la tondeuse (voir «Après la tonte/l'entreposage de la tondeuse») Monter la lame dans le bon sens (voir «Réglage de la lame»)
La lame ne tourne pas quand on met l'appareil en marche	Cylindre de coupe bloqué par de l'herbe Ecrou/vis de la lame desserré	Enlever l'herbe Serrer à fond l'écrou/la vis de la lame
Vibrations/bruit excessif	Ecrou/vis de la lame desserré Lames endommagées	Serrer à fond l'écrou/la vis de la lame Remplacement de la lame

Elimination de déchets

Les outils électroportatifs, ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.

Seulement pour les pays de l'Union Européenne :

Ne pas jeter les appareils électroportatifs avec les ordures ménagères !
Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa réalisation dans les lois nationales, les outils électroportatifs dont on ne peut plus se servir doivent être séparés et suivre une voie de recyclage appropriée.

Service après-vente et assistance des clients

Notre service après-vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous :
www.bosch-pt.com
Les conseillers techniques Bosch sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant l'achat, l'utilisation et le réglage de vos produits et leurs accessoires.

France

Robert Bosch (France) S.A.S.
Service Après-Vente Electroportatif
126, rue de Stalingrad
93705 DRANCY Cédex

Tel. : +33 (0143) 11 90 06

Fax : +33 (0143) 11 90 33

E-Mail : sav.outillage-electroportatif@fr.bosch.com

N° Vert : +33 (0800) 05 50 51

www.bosch.fr

Belgique, Luxembourg

Tel. : +32 (070) 22 55 65

Fax : +32 (070) 22 55 75

E-Mail : outillage.gereedschap@be.bosch.com

Suisse

Tel. : +41 (044) 8 47 15 12

Fax : +41 (044) 8 47 15 52

Déclaration de conformité

Valeurs de mesure déterminées suivant 2000/14/CE (hauteur 1,60 m, distance 1 m) et EN ISO 5349.

ROTAK 34

Les mesures réelles (A) des niveaux sonores de l'appareil sont : Niveau de pression acoustique 83 dB(A) ; le niveau d'intensité acoustique garanti est inférieur à 94 dB(A). Incertitude K = 3 dB.

La vibration de l'avant-bras est en-dessous de 2,5 m/s^2.

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit décrit sous « Caractéristiques techniques » est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants : EN 60335 conformément aux règlements des directives 2004/108/CE, 98/37/CE (jusqu'au 28.12.2009), 2006/42/CE (à partir du 29.12.2009), 2000/14/CE. 2000/14/CE : Mesure du niveau d'intensité acoustique 94 dB(A).
Procédures d'évaluation de la conformité conformément à l'annexe VI.

ROTAK 37

Les mesures réelles (A) des niveaux sonores de l'appareil sont : Niveau de pression acoustique 84 dB(A) ; le niveau d'intensité acoustique garanti est inférieur à 95 dB(A). Incertitude K = 3 dB.

La vibration de l'avant-bras est en-dessous de 2,5 m/s^2.

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit décrit sous « Caractéristiques techniques » est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants : EN 60335 conformément aux règlements des directives 2004/108/CE, 98/37/CE (jusqu'au 28.12.2009), 2006/42/CE (à partir du 29.12.2009), 2000/14/CE. 2000/14/CE : Mesure du niveau d'intensité acoustique 95 dB(A).
Procédures d'évaluation de la conformité conformément à l'annexe VI.

ROTAK 40/43

Les mesures réelles (A) des niveaux sonores de l'appareil sont : Niveau de pression acoustique 85 dB(A) ; le niveau d'intensité acoustique garanti est inférieur à 96 dB(A). Incertitude K = 3 dB.

La vibration de l'avant-bras est en-dessous de 2,5 m/s^2.

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit décrit sous « Caractéristiques techniques » est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants : EN 60335 conformément aux règlements des directives 2004/108/CE, 98/37/CE (jusqu'au 28.12.2009), 2006/42/CE (à partir du 29.12.2009), 2000/14/CE. 2000/14/CE : Mesure du niveau d'intensité acoustique 96 dB(A).
Procédures d'évaluation de la conformité conformément à l'annexe VI.

Office désigné : SRL Sudbury, England

Numéro d'identification de l'office de contrôle désigné : 1088

Documents techniques auprès de : Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Leinfelden, le 08.09.2008

Dr. Egbert Schneider Senior Vice President Engineering	Dr. Eckerhard Strötgen Head of Product Certification

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division

Sous réserve de modifications